*č. j.: /r.n.: 2024/119/NM*

***Smlouva o dílo / Contract for Work***

***č./n. 240021***

uzavřená dne, měsíce a roku níže uvedeného na základě ustanovení § 2631 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, mezi těmito smluvními stranami:

entered on the day, month and year stated below into pursuant of the provisions of § 2631 et seq. of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, amended, between the following Contracting Parties:

**NÁRODNÍ MUZEUM**

příspěvková organizace nepodléhající zápisu do obchodního rejstříku, zřízená Ministerstvem kultury ČR, zřizovací listina č. j. 17461/2000 ve znění pozdějších změn a doplňků.

Sídlo: Praha 1, Václavské nám. 68, Česká republika, PSČ: 115 79

Zastoupené: Ing. Martin Souček, Ph.D., ředitel ODIS

Kontaktní osoba: xxxxxxxxxxxxxxxxx

IČ: 00023272

DIČ: CZ 00023272

(dále jen objednatel)

**NATIONAL MUSEUM**

contributory organization not subject to registration in the Commercial Register, set up by the Ministry of Culture of the Czech Republic, establishing charter No. 17461/2000 as amended.

Registered office: Praha 1, Václavské nám. 68, Czech Republic, post code: 115 79

Represented by: Ing. Martin Souček, Ph.D., director ODIS

Contact person: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Company ID: 00023272

VAT ID: CZ 00023272

(hereinafter referred to as the “Customer“)

a/and

**Geoff Tyson**

Římská 1389/42, Praha 2, 120 00, Česká republika

IČ: 05740771

číslo účtu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

neplátce DPH

(dále jen zhotovitel)

**Geoff Tyson**

Římská 1389/42, Praha 2, 120 00, Česká republika

IČ: 05740771

Acount No. xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

not a VAT payer

(hereinafter referred to as the “Contractor“)

# **Článek I.**

**Předmět smlouvy**

1. Zhotovitel se zavazuje k provedení díla s nehmotným výsledkem (dále jen činnost) podle požadavku objednatele:
2. Příprava jedinečného speciálního pracovního postupu v rámci digitalizace zvukových nosičů, především zaměřeného na rozbité standardní gramofonové desky a fonografické válečky.
3. Specializované ochranné reformátování fonografických válečků a standardních desek
4. Tvorba metodických doporučení a strategických dokumentů v rámci digitalizace zvuku.
5. Místem výkonu činnosti bude Národní muzeum - České muzeum hudby. Zhotovitel je oprávněn vykonávat činnost dle této smlouvy i z domova.
6. Zhotovitel bude vykonávat činnosti uvedené výše v odst. 1, 4x týdně po 9 hodinách.
7. K této činnosti se zhotovitel zavazuje zajistit veškerou potřebnou odbornost a postupovat s řádnou péčí.
8. Dokumenty konkretizující obsah závazku zhotovitele k provedení činnosti v době uzavírání této smlouvy byl předán zhotoviteli dne 14. 2. 2024, což zhotovitel podpisem této smlouvy stvrzuje. Dokumenty tvoří nedílnou součást této smlouvy.
9. Činnost bude prováděna v souladu s výše uvedenými odsouhlasenými podklady, případně s jejich odsouhlasenými změnami. Při jejím provádění budou dodrženy veškeré podmínky určené touto smlouvou a platnými právními předpisy.
10. Zhotovitel nese plnou odpovědnost za dodávané služby (činnost) v plném rozsahu od okamžiku jejího zahájení do ukončení.

**Article I**

**Subject Matter of the Contract**

1. The Contractor undertakes to perform work of an intangible nature (hereinafter referred to as work) as required by the Customer:
2. Preparation of a unique special workflow procedure in the framework of the digitization of audio media mainly focused on broken standard records and phonograph cylinders.
3. Specialized unique reformatting of phonograph cylinders and records.
4. Preparing methodologies and strategic documents for sound digitization.
5. The National Museum - the Czech Museum of Music will be the location at which the work is carried out. The Contractor is entitled to work from home.
6. The Contractor shall perform the work referred to in paragraph 1, 4 days a week for the duration of 9 hours each day.
7. For this work, the Contractor is obligated to provide all the necessary expertise and to proceed with due diligence.
8. Documents specifying the content of the Contractor's obligation to perform the work at the time of conclusion of this Contract were forwarded to the Contractor on 14 February 2024, which the Contractor confirms by signing this Contract. Documents form an integral part of this Contract.
9. The work will be carried out in accordance with the above-mentioned mutually agreed documents, or with their mutually agreed changes. All conditions set forth in this Contract and the applicable legal regulations will be observed during its implementation.
10. The Contractor bears his full responsibility for the services provided (work) in their entirety from the moment of their beginning to their end.

**Článek II.**

**Ukončení smlouvy a sankce**

1. Tato smlouva zaniká

* dohodou smluvních stran za podmínek stanovených Smlouvou,
* výpovědí kterékoliv ze smluvních stran za podmínek stanovených Smlouvou,
* odstoupením kterékoliv ze smluvních stran v případech, kdy tak stanoví právní předpis.

1. Dohoda o zániku Smlouvy musí být písemná a podepsána oběma smluvními stranami.
2. Smluvní strana je oprávněna Smlouvu vypovědět, nastanou-li opodstatněné věcné, finanční nebo technické důvody.

Za opodstatněné lze považovat zejména:

* finanční důvody - nemožnost hradit náklady spojené s výkonem spolupráce
* technické důvody - zmenšení rozsahu provozu smluvní strany, které nemá původ v jednání některé ze smluvních stran.
* možnost vzniku škody na exponátu/exponátech.

1. Výpověď musí být písemná a musí být doručena druhé smluvní straně. Výpovědní doba činí dva měsíce a počíná běžet dnem následujícím po dni, v němž byla výpověď doručena druhé smluvní straně.
2. Objednatel je oprávněn odstoupit od Smlouvy, poruší-li zhotovitel ustanovení Smlouvy podstatným způsobem nebo hrubě poškodí dobré jméno Objednatele. Odstoupení nabývá platnosti a účinnosti okamžikem jeho doručení druhé smluvní straně.
3. V případě prodlení objednatele s placením ceny díla uhradí objednatel zhotoviteli úrok prodlení ve výši stanovené právními předpisy.

**Article II**

**Termination of Contract and Penalties**

1. This Contract expires by

* Agreement between the Contracting Parties under the conditions laid down in the Contract,
* Termination of the Contract by any of the Contracting Parties under the conditions laid down in the Contract,
* Withdrawal of either Contracting Party in cases where the law so provides.

1. The Agreement on the Termination of the Contract must be drawn up in written form and signed by both parties.
2. The Contracting Party shall be entitled to denounce the Contract if substantiated material, financial or technical reasons occur.

The following reasons may in particular be considered as substantiated:

* Financial reasons - the impossibility to pay the costs associated with the performance of the contracted work
* Technical reasons - reducing the scope of operation of a Contracting Party that does not originate in the conduct of any of the Contracting Parties.
* The possibility of damage to the exhibit/exhibits.

1. The Termination of the Contract must be provided in written form and must be delivered to the other Contracting Party. The notice period shall be two months and shall commence on the day following the day on which the termination notice was delivered to the other Contracting Party.
2. The Customer is entitled to withdraw from the Contract if the Contractor violates the provisions of the Contract in a substantial way or grossly harms the Customer's good reputation. Withdrawal becomes valid and effective at the time of its delivery to the other Contracting Party.
3. In the case of the Customer's delay with payment of the invoice, the Customer shall pay to the Contractor interest for delay in the amount stipulated by the legal regulations.

**Článek III.**

**Doba plnění**

Doba plnění se sjednává na období od podpisu smlouvy do 28. 2. 2025.

**Article III**

**Performance Period**

The performance period is negotiated for the period from the date of signing the Contract until 28th February 2025.

**Článek IV.**

### Cena díla

1. Cena je zpracována v souladu se zákonem č. 526/1990 Sb., o cenách a s prováděcími předpisy.
2. Cena díla se sjednává dohodou smluvních stran a činí 480 000,- Kč (zhotovitel není plátce DPH) a bude vyplácena měsíčně ve výši 40 000,- Kč (čtyřicet tisíc) do sjednané částky 480 000,- Kč.
3. Smluvní cena díla zahrnuje zejména veškeré práce, výkony a služby související s provedením díla.

**Article IV**

**The Price of the Work**

1. The price is processed in accordance with Act No. 526/1990 Coll. On prices, and with implementing regulations.
2. The price of the work is negotiated by mutual consensus of Contracting Parties at CZK 480,000 (the Contractor is not a VAT payer) and will be paid monthly in the amount of CZK 40,000 (forty thousand) to the negotiated amount of CZK 480,000.
3. The contractual price of the work includes, in particular, all work, performance and services related to the execution of the work.

**Článek V.**

**Platební podmínky**

1. Částka je splatná na základě faktury, jejíž součástí bude odběratelem potvrzený výkaz práce a doklad o předání a převzetí díla.

**Article V**

**Payment Terms**

1. The amount is payable on the basis of an invoice, the part of which will be a confirmed work report and a document on the handing over and taking over of the work.

**Článek VI.**

**Závěrečná ustanovení**

1. Práva a povinnosti smluvních stran, které nejsou výslovně upraveny touto smlouvou, se řídí ustanoveními občanského zákoníku.
2. Změny a dodatky této smlouvy platí pouze tehdy, jestliže jsou podány písemně a podepsány oprávněnými osobami dle této smlouvy.
3. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího podpisu oběma stranami. Její platnost končí splněním všech závazků obou stran.
4. Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech o 5 stranách, z nichž objednatel obdrží dva podepsané výtisky a zhotovitel jeden.
5. V případě jakéhokoli rozporu v českém a anglickém textu smlouvy, má vždy přednost český text této smlouvy.
6. Smluvní strany prohlašují, že je jim znám obsah této smlouvy, že s jejím obsahem souhlasí, a že smlouvu uzavírají svobodně, nikoliv v tísni či za nevýhodných podmínek.

**Article VI**

**Final Provisions**

1. The rights and obligations of the Contracting Parties not expressly provided for in this Contract shall be governed by the provisions of the Civil Code.
2. Amendments and additions to this Contract only apply if they are provided in written form and signed by authorized persons according to this Contract.
3. This Contract shall enter into force on the date of its signature by both Contracting Parties. Its validity ends by fulfilling all obligations of both Contracting Parties.
4. This Contract is made in three identical copies consisting of 5 pages, from which the Customer receives two signed copies and the Contractor one.
5. In case of any discrepancies in Czech and English versions the priority shall be given to the Czech version hereof.
6. The Contracting Parties declare that they are aware of the contents of this Contract, that they agree with its contents and that they conclude the Contract freely, not in distress or under unfavourable conditions.

V Praze dne / In Prague on \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ing. Martin Souček, Ph.D. Geoff Tyson, MBA